

令和5年4月21日
北九州市企画調整局国際政策課

外国人市民の皆さんと一緒に考えました！ 「北九州市外国人のための防災ハンドブック」の作成について

言語・生活習慣・防災意識が異なる外国人市民に対して、災害に備えて知っておくべきことや災害時の対応について、多言語により丁寧に伝えるため、北九州市では、平成 23 年に「北九州市外国人のための防災ハンドブック（やさしい日本語、英語、中国語、韓国語）」を作成、平成 28 年にはベトナム語を追加し、本市に新規転入する外国人市民の皆さんにお渡ししています。

このたび、外国人にとってより分かり易いハンドブックにするため、外国人市民の皆さんと議論を重ね、その意見を反映した改訂版を作成しましたので、お知らせします。

■防災ガイドブックの内容

- ① 主な災害(台風と大雨、地震、土砂災害など)と気をつけること
- ② 災害に備えて準備すること
- ③ 災害時に知っておくべき日本語と、情報の入手方法について
- ④ 避難所で使える指さし会話帳 ←今回新たに追加



■外国人市民から寄せられた意見と改訂のポイント！

- *持ち運びに便利なものにしてほしい ⇒ B5判から A5判に縮小！
- *見やすく分かり易くしてほしい ⇒ 絵を増やし、白黒からカラー印刷へ変更！
- *文章を分かり易くしてほしい ⇒ 外国人にとって分かり易い表現に変更！

■外国人市民とのディスカッション風景 ※写真の提供・掲載が可能ですので、ご相談下さい。



■改訂版の防災ハンドブックは、
市のホームページからもダウンロードできます！



<https://www.city.kitakyushu.lg.jp/soumu/01800022.html>

【問合せ先】

企画調整局国際政策課
担当課長：山口、担当係長：倉知
電話：093-582-2146

中国、ベトナム、ネパール、インドネシア、タイ出身の
外国人市民の貴重な意見を改訂版に反映しました！